

С другой стороны напиши свое имя, фамилию и адрес.

Если ты ещё не умеешь, попроси кого-то из взрослых помочь тебе в этом.

Это адреса исправительных учреждений Берлина:

- Исправительное учреждение Моабит
Justizvollzugsanstalt Moabit
Alt-Moabit 12a
10559 Berlin
kinderinfo@jvambt.berlin.de
- Исправительное учреждение Тегель
Justizvollzugsanstalt Tegel
Seidelstr. 39
13507 Berlin
kinderinfo@jvatgl.berlin.de
- Исправительное учреждение Плётцензее
Justizvollzugsanstalt Plötzensee
Friedrich-Olbricht-Damm 16
13627 Berlin
kinderinfo@jvapls.berlin.de
- Исправительное учреждение Хайдеринг
Justizvollzugsanstalt Heidering
Ernst-Stargardt-Allee 1
14979 Großbeeren
kinderinfo@jvahdr.berlin.de
- Исправительное учреждение Берлина для правонарушителей до 21 года
Jugendstrafanstalt Berlin
Friedrich-Olbricht-Damm 40
13627 Berlin
kinderinfo@jsa.berlin.de
- Открытое исправительное учреждение Берлина
Justizvollzugsanstalt des Offenen Vollzuges Berlin
Hauptanstalt
Niederneuendorfer Allee 140-150
13587 Berlin
kinderinfo@jvaovb.berlin.de

Если у тебя есть вопрос к исправительному учреждению, ты также можешь отправить электронное письмо. Для детей есть специальный адре.



Здесь ты найдёшь информацию об исправительных учреждениях Берлина:

<https://t1p.de/haftanstalten>



Книги о заключении

Есть книги для детей и родителей, где рассказано, что делать, если кто-то из семьи попал в заключение.

Эти книги можно читать самостоятельно и вслух. Чтобы найти список книг, отсканируй этот QR-код своим мобильным телефоном или введи этот интернет-адрес:

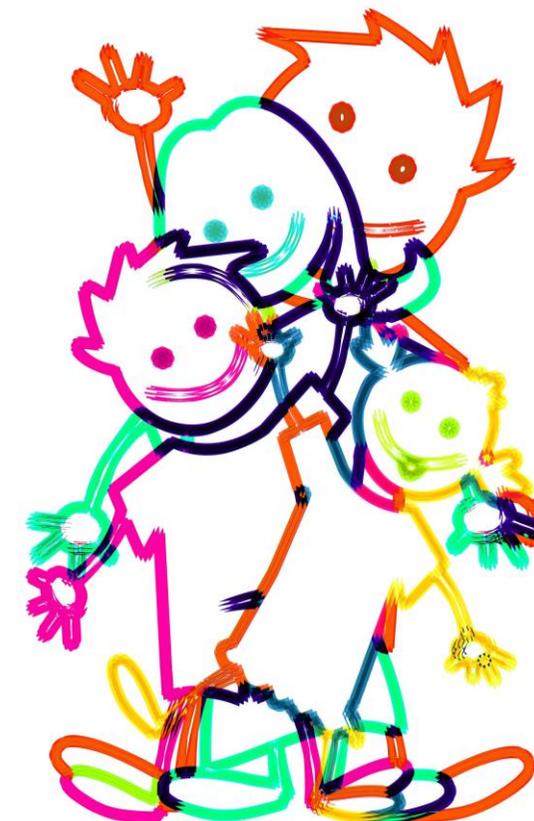
<https://t1p.de/literatur-hinweise>



Senatsverwaltung für Justiz und Verbraucherschutz

Text und Gestaltung: IBI gGmbH
Entstanden im Arbeitskreis Kinder und Familie von Inhaftierten des Netzwerks Integration von Inhaftierten und Haftentlassenen
im Auftrag der SenJustV
Bild Titel: geralt/pixabay.com
Bild Seite 2: prawny/pixabay.com

©SenJustV
Stand 06/2023



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ ЗАКЛЮЧЁННЫХ ОТЦОВ

Как ты можешь
поддерживать связь со
своим папой

BERLIN



Мой папа в заключении

Что это значит? Твой папа сделал что-то неправильно и теперь ему придется какое-то время пожить в исправительном учреждении (сокращенно JVA). Именно так называется это место в этой листовке.

Сейчас твой папа живет в учреждении вместе с другими заключенными. Он живет там в комнате и большую часть своего времени он ходит на работу. Еще он там занимается спортом, спит и ест. Но он сейчас не может выходить и навещать тебя. Также он не может отправлять тебе сообщения, фотографии и видео на мобильный телефон. Но ты можешь его навещать. Для этого тебе нужно знать несколько важных вещей.

Посещение учреждения

Чтобы навестить твоего папу в учреждении, кто-то из взрослых должен заранее зарегистрировать посещение. Ты должен прийти с кем-то из взрослых. К сожалению, ты не можешь навещать папу так часто, как тебе хотелось бы. Посещение учреждения сильно отличается от посещения какого-либо дома. Вы должны ждать у входа, и вам нельзя ходить в одиночку. Люди, которые там работают, одеты в форму, они немного похожи на полицейских. У них много ключей, потому что им нужно открывать много дверей. Здесь ты можешь увидеть, как проходит посещение учреждения:

<https://t1p.de/besuch-im-gefaengnis>

Это QR-код
Отсканируй его мобильным телефоном - попадешь на нужный веб-сайт и прочитаешь всё, что нужно. Можно также ввести интернет-адрес.
Если ты не можешь сделать это сам, попроси о помощи кого-то из взрослых.



В комнате для посещений

Комната для посещений выглядит совсем не так, как дома в гостиной. Когда ты встречаешься с папой, там бывают незнакомые люди. Иногда даже не знаешь, что сказать. Зато можно играть с папой в разные игры. Обычно в комнате для посещений бывает несколько игр, в которые ты можешь поиграть вместе с папой.

Много-много вопросов

Когда папы нет рядом, детям бывает очень тяжело. У других людей в твоей семье сейчас тоже много забот. Если ты чего-то не понимаешь, спроси у кого-то из родственников.

Кроме того, можно задать свои вопросы людям, которые там для этого и которые знают свое дело. Здесь ты найдешь много информации специально для детей, которые находятся в таком же положении, как и ты:



<https://t1p.de/papa-im-gefaengnis>



<https://t1p.de/juki-online>

Вот ответы на вопросы, которые уже задавали другие дети. Может и твой вопрос есть там?

<https://t1p.de/juki-faq>



Когда кто-то из семьи попадает в заключение, детям и взрослым бывает очень тяжело. Иногда вам нужна помощь. Здесь есть адреса и телефоны мест, где ты и твоя семья может найти поддержку,

например, если у вас проблемы с квартирой или с деньгами.

<https://t1p.de/adressen-kontakte>

Координационный офис для детей заключенных Берлин предлагает консультации по телефону. И ты можешь туда позвонить.

☎ 030/21467665

Написать письмо

Когда твой папа в заключении, ты не можешь видеть его часто. Но зато ты можешь написать ему письмо. Если ты еще не умеешь писать, попроси кого-нибудь из взрослых, чтобы они написали в письме то, что ты скажешь. Твой папа будет очень рад, если ты что-нибудь нарисует для него и вложишь в своё письмо.

Чтобы отправить папе письмо, напиши на конверте его имя, фамилию и адрес учреждения, например, так:

название учреждения
имя и фамилия папы
название улицы и номер
почтовый индекс и город